

Erling Dyrhaug **Andresen**

Gjønneskogen 44
NO-1356 Bekkestua
Norway

Mobile +47 92697272

eda@luprano.com
erlihem@online.no

www.proz.com/profile/1524883



English to Norwegian IT-Translator

**Bachelor of Science,
Electrical and Electronic Engineering,
Loughborough University, UK**

**MBA, Master of Business Administration,
Norwegian School of Management (BI)
Sandvika, Norway**

**Member of Tekna - The Norwegian Society of
Graduate Technical and Scientific Professionals**

Born and raised in Norway, and has a long career in the Norwegian IT and Telecom industry, first as a Development Engineer, later as Project Manager, Project Director, Sales Director and finally as Managing Director in several firms in the field, some owned by German or British companies. All have English as their working language.

Has worked as a professional freelance translator since June 2015 (800.000 words+) with good feedback from customers of the various agencies worked for.

Target Language
Source Language

Norwegian (Native), Bokmål and Nynorsk
English (UK,CA and US)

Services

Translation & Proofreading

Expertise

Telecommunications
Information technology
Marketing
Management

Other Working Areas

General text

Translation
Proofreading

2.000 to 4,500 words per day
4.000 to 8.000 words per day

Working Environment

Windows 10 (3 HD screens), 75/75 Mbps
SDL Trados 2015 Freelance, Xbench 3.0
Microsoft Office 365, Libreoffice 7.0
Also Memsources Cloud, memoQ, XTM Server

I work with **SDL** Trados Studio 2015